Tuhagaghaq

Tuhaqtitauhaktukhaq

Nutaat Manikhait Hanauyaktit Mikhuktitit

IQALUNGI, Nunavut (Taaqhivaliavia 5, 2013) – Nutaanik titirauyaqtinut hanauyaktinut mikhuktinutlu atuqtakhaliuktut ikayuutikhhainik tamainut hanauyayuktunut, hanauyayuktunut timiuyut, iliharviit ukuallu auyami ayuiqhautjiyukhat katitlviullutik manikhaqaqtitilutik atuqtuuyangnikkut atuutiliuktukhanik, Nunavut Kavamangat tuhaqtitiyuq uplumi. Ilayaitlu ihuaktut tuhagaghanut Nunavunmi hanauyaqtinut, Nunavut Kavamangat quviahuktut paanaqatigiiktukhanik Kanatami Katimayiit Hanauyaktut ikayuutikhainik Nunavunmi hanauyaktiit tingmitjutikhaitigut ikayuutikhanik.

“Tuhaqtitaugapta inungnit hanauyayuyktunit titirauyaktinitlu, allanitlu hulilukaktitiyunit ikayuqtikhailiuriamingni uqaqhimangmata, hanaiyautiyavut ikayuutikhainik,” uqaqtuq Peter Taptuna, Ministauyumit Pivalliajjutikhalirinirmut Ingilrayiliqiyillu. “Hanauganut Havakvik tunihiniaqtuq tamainut hanauyaktinut ukuaingalu hanauyanut titiqanik titiraqtakhanik ayuikyumitjutikhamingnik atuqtakhamingniklu havariangita, pilahilutik nutaanik niuviktitivikhamingnik nutaanik nalvarutikhainik. Pinahuaktavut uvani atuqtauliringini *ᑕᒪᑦᑕ Tamapta: Hivunighaliurniq Atauttikut* ikayuktikhariakhiyaptingni pitquhiliqiyiptingnut hanauyanutlu.”

Paanariqatigiikhutik Nunavut Kavamangat ukuallu Kanatami Katimayiit Hanaugaktunut ikayuqtigiingnaqtumik malrungni hanauyaliqinirmut havaqatigiiktunut. Angiklitjutiyukhat manikhanik akikhainik tingmitjutikhanut hanauyaqtut $50,000 atuqtauyukhamik tingkitjutikhainut ukunanga Kanatami Katimayiit Hanaganut . 2014/15-mi ilauqtauniaktuq imatut $75,000 uvanilu 2015/16-mi allamiktauq $100,000 talamik.

“Kanatami Katimayiit Hanauganut ikayuutikhanik tunihiyumayut Nunavunmi Hanaugaktinut amigaikyumiyangini humungauvikhainik humutlu tuniukhakvikhainik hanauyamingnik Kanatami nunaryuamilu,” uqaqtuq Robert Sirman, Tiliuqti imatutlu CEO-nguyuq Angayuqanguyuq Katimayiini . “Katimayiinit ikayuutikhait paanariktunut hanauyaktit ayuiqhayukhat ihuaktumiklu aullaarutikhainik tingmitjutikhainik ayuirumik nutaanik tuniukhavinigiamingni, hanaugaktit ayuiqyumiyangini atuqtakhamingniklu ilihimaliqlutik pivalliatjutikhamingnik . Hamna ukpiriyaqqut ikayuutikhak naunaikhitikhainut thanaugamingnik tunihivikhainiklu Kanatamiuni havanginik.”

…/2

Pitquhiliqiyikkut tunihimyut $100, 00 talamik ukiuk tamaat atuqtuyaliurutikhainik atuutiliuktit atuqtitlu Inuit Uqauhianik ukunanaga Inuit Uqahiat Atuqtitivallianikkut Maniit.

“Atuutit atuuyaktutlu anginikhauhimangmat Inuit inuuhiini atuqtauqattaqpakhimangmat taimanga taima ,” uqaqtuq James Arreak, Ministauyuq Uqauhiinut . “Quviahuktugut havaqatigiplugit ukuat Pivalliajjutikhalirinirmut Ingilrayiliqiyillu ikayurungiangini atuqtuyaliuqtukhanik atuutainik Inuit Uqauhimikkut , Ilitariyumayavut atuqtiuvaktut numiktitlu anginiqarmata uqauhiptingnik tuhaqtitaiplutik atuqpakhutiklu Inuit atuuhiurnikkut Inuit Pitquhiinut atayuunik, inuuhiptingnik uqauhiptingniklu atuuhiukhimayunik tuhaqtauvaktunik nuyaryuani tamani takuuyauvaktukhan.”

Ilitturiyumagupfi tuhaqtakhatlu uvani takuinariaqaqtahi:
www.edt.gov.nu.ca/apps/authoring/dspPage.aspx?page=artsfunding

###

Hivayaqlutit uvunga:
Christopher Fraser
Angayuqqaq Maligaliukti
Pivalliajjutikhalirinirmut Ingilrayiliqiyillu
Kavamangat Nunavut
Hivayauta: (867) 975-7857
Titiqqivia: cfraser@gov.nu.ca

Grace Thrasher
Atannguyaq, Inungnut Ikayurniakti Havaqatigiiktunut
Canada Council for the Arts
Hivayauta: (613) 566-4414 ext 5145
Titiqqivia: Grace.Thrasher@canadacouncil.ca

Leevede Atagoyuk
Manager, Communications
Department of Culture and Heritage
Kavamangat Nunavut
Hivayauta: (867) 975-5526
Titiqqivia: latagoyuk@gov.nu.ca

ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᑦ ᑐᓴᒐᒃᓴᙳᖅᑎᑕᐅᔪᑦ ᐱᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑕᖅᑐᑦ ᐃᓄᒃᑎᑑᖓᓗᑎᒃ, ᖃᓪᓗᓈᑎᑐᑦ, ᐃᓄᐃᓐᓇᖅᑐᓐ ᐅᐃᕖᑎᑐᓪᓗ ᐅᕙᓂ, *www.gov.nu.ca*.
News releases are available in Inuktitut, English, Inuinnaqtun and French on *www.gov.nu.ca*.
Tuhaqtaghat ittut Inuktitut, Qablunaatitut, Inuinnaqtun Uiviititullu talvani *www.gov.nu.ca*.
Les communiqués de presse sont disponibles en inuktitut, en anglais, en inuinnaqtun et en français à : *www.gov.nu.ca.*

Naunaiyarighimayuq

Hanaugayuktunut Pivalliatjutikhainik Maligaq maniknut tamainut hapkununga:

- $545,000 uvani 2013-2014-mi;
- $570,000 uvani 2014-2015-mi; uvanilu
- $645,000 uvani 2015-2016-mi.

Hanauyaktit hanauyakvitlu timiuyut uuktuqtaaktut maningnik atani nainnguyut hulilukarutikhat:

Hulilukarutikhat	Piyaullayut akiliktaullayunut
Ikayuutikhat hanauyaktinut tingmitjutikhainik	• Tingmitjutikhanik akikhanik utiutikhaniklu nunanun • Tukkumavikhanik • Tingmitjutanut kanugiliruvitluunin nalliukkumaat akikhat
Ikayuutikhat nipiliurutikhanik atuqtuuyaliuqtunutlu tuniyauhimayunut maningnik uvunga Inuit Uqauhinut atuqtunik	• Nipiliukvilngni nipiliurutainik ublughuitikktut • Nipiliurutainik akiliutikhat • Kipuktitautainik nipiliurutit • Iihuakhaiyut nipiliukhimayunik • Aullatjutikhainut nipiliukvingnut ilauttaaktut tingmitjutikhainut unalu tukkumavikhanik
Niuvvapkainikkut takupkainikkutlu hanauyaktit hanauyakhimayainik mikhainiklu	• Hanaqilutik qaritauyakkut takuyauyukhanik • Hanaqilutik atuqtauyukhanik tamayanik (atiqarvingnik, makpiraanik piksaqaqtunik, tupirnut makpiraanik, taiguktauyukhanik, havaariyanginut takuuyauyukhanik) • Ikpatigiyamut akikhait (qungiaktitiyuni) • Niuvviktitivikhanik hulilukaktitiyuni naunaikhimayainik hanauyaktup ikayuutauyukhanik angiktauhimayainik katimayiit
Hanauyayuktup Hivumughimanikkullu	• Uuktutigilugit huliakhat tautuknaktunik ihumagiyanignit unalu ilaulimaittungnakhiyut manikhaqaqtitiyunut atuattimungaktauhimayunut

Communications

Naunaiyarighimayuq

Hulilukarutikhat	Piyaullayut akiliktaullayunut
Niuvrutikhainik amingnik mikhakhanik, titirauyautikhanik atuqtakhank, ingilrutihatlu hanauyautikhanik	• Hanalrutit ingilrutitlu: aggiat, pilikyutikgutit, (grinders) mikhuktittaq, mitqutit, bulasit, mikuvutit, atuqtuytjutit, kataarutit, piksaliutit. • Aanniqtailitjutit ingilrutikhat: qanirmut matuu, algaat, annuukhat, puyurmut aanniarutit, • Atuqtakhat tamayat: uyaraq, kalikkut, makpiraat, minngutit, titirautit, piksauyaliakhat hukinatut itut, ivalut, ammiit, puhitakhat • Allat tamayakhat atuqtakhanut, atuqtakhat, ingilrutikhat uuktutikhaminut titiraqhimayait inuup angiktauhimayut katimayinit
Hanavikhat amihunit atuqtauyukhat, qayangnaittumik akiliruminaktutlu havakvikhat	• Allat tamayakhat atuqtakhanut, Atauhirmik akiliqtauyukhat ihuakhaitjutinut igluqpangnik, hanatjutainut uvaluuniit aanniqtailinikkut ihuakhautikhanginik
Hanauyaktunut ilihautikhanik imatutluuniit/ hanauyaqatigiikhutik ayuikhaqatigiiktunut Nunavunmi hanauyatitiyunit timiuyunit	• Tingmitjutikhanut, tukkumavikhanut, niritjutikhainut, akiliuhiakhainut akiliqtauyukhat ilihautjiyunut • Tamayakhanik atuqtauyukhanik hanauyaqtunut titirauyaqtunut ilihaqatigiiktunut • Ingilrutikhanut rentiutaanut akiliutikhaq ilihaqatigiiktunut
Niuviktitivikhanik ikayuqtikhanik	• Iliktiliurutikhanik qanuqtut piyumayamingnik naunaiyautit titiraqtitiyunut akikhainut • Havaktitiyut inungmik qaritauyakkurutikhamingnik niuvviktukhat takuyakhainik • Uhitjutikhainut akiliutikhat niuvvatjutikhanik tamayanik
Hanauyarnikkut ilihaqvikhainik inulramirnut atuqtauyukhanik	• Tamayakhat atuqtakhait ilihautjiyunut(utkuhikhat hanauyaktaukhanut, kalikkut, minngutit, makpiraat) • Tingmitjutikhanut, tukkumavikhanut, niritjutikhanut akiliutikhat ilihautjiyukhanik • Ilihautjiyukhap akiliuhiakhanik akikhainik • Iliharvikhata rentiutaanut akikhanik

Maniit tuniyauttaaktut uuktuqlutik uvanga Hanauyaqtinut Pivalliatjutikhamik Atuqtauyukhat. Hanauyaktit hanauyakvikhatlu timiuyut hivayaqlutik uvunga Pivalliajjutikhalirinirmut Ingilrayiliqiyillu akiitumut 1-888-975-5999 uvuunaluuniit qaritauyakkut www.edt.gov.nu.ca.